

❀ **ことわざ** ❀ Proverb Corner



「後の祭」(あとのまつり) Atono matsuri

It laterally means “ after festival”. Once it happened, nothing helps. If you miss the event, you can’t change anything. Don’t lose a chance. Our group course will be closed when it get 4 registrants so please sign up early before it becomes full

❀ **プレスリリース** ❀ Press Release



Japanese Language Center provides On-site Japanese Lessons. Japanese Language Center (JLC) offers On-site (your location) Japanese Lessons for Private and Group. If you don’t have time to drive, we will offer Japanese lessons at your corporate site.

We have provided lessons from beginner level to extremely advanced level (for actual college professor with Japanese major PhD.). We normally use popular textbook “Japanese For Busy People.” We individualize each class to follow your own specialty, interest, and pace.

Lesson is 2 hours (110 minutes instruction) per session. The tuition depends on the number of students in a group. We have special rates for large groups. Please contact JLC about On-site Group Lesson Fees. The lessons fees allow 30 minutes drive. For 30-60 minutes drive time, there is an additional driving charge of \$10 / lesson. Any parking fees will be invoiced to the client.

Registration & Lesson fees are due 72 hours prior the first lesson. Please visit our website <http://www.japanese-language.net/classes.htm> for more information.

Instruction is available:

- 9:00 a.m. to 9:00 p.m. Monday-Friday
- 7:00 a.m. to 5:00 p.m. Saturday
- 9:00 a.m. to 2:00 P.m. Sunday

On-site Lesson Fees

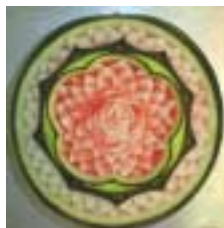
	No of students in a group (A)	Lesson 2 hours (B)	Course 8-week (B) x 8	Total Amount
Private	1	\$91	\$728	\$728
Semi-private	2	65	520	\$1,040
	3	52	416	\$1,248
Group	4	33	260	\$1,040

Japanese Language Center

6011 152nd Ave. SE
 Bellevue, WA 98006
 Phone: 425-891-2129
 Fax: 1-612-241-9652
 Email: info@japanese-language.net
 Web: <http://www.japanese-language.net/>

❀ **食べ物 (たべもの)** ❀ Food Corner すいか Suika

It’s too early for the season of watermelon but I’d like to share some photos of watermelon. Watermelon in Japanese is **Suika**, and cubic **Suika** that fits the refrigerator perfectly is available in Japan. American carve pumpkin and Japanese carve watermelon. Please enjoy the fancy artwork.



☒ おたより ☒ From Guest book

I have a son who is taking Japanese course for two years at school. He used to enjoy Japanese class but not any more. He can read Japanese Manga, understand Anime, and play Japanese games without any problem. However, he received “C” for his Japanese grade, and it’s unbelievable. The school counselor recommended contacting JLC. He needs “A,” and I believe his Japanese level should be “A.” Would you please evaluate his Japanese ability? Can you do tutoring for high school students in case?



Our answer: Yes, we do evaluation and tutoring. For evaluation, please visit our website and complete your registration with payment for Private Lessons first (please write “For Evaluation” on the registration form). The price includes 3 private lessons and evaluation document with notary. If you have a particular evaluation form, please bring it with you for your first lesson. You will have examinations for reading, writing, listening, and speaking during 3 sessions.



For tutoring, we are aware about high school textbooks, however bring your textbook with you for your first lesson. We recommend two times Private Lessons a week for tutoring. We use one lesson for review from the basic and another lesson for preparation for your current class. For school grade, you should check the syllabus of the school course first. School grade is usually determined by attendance, participation in class activities, quizzes, assignments, projects, and examinations. We are helping school assignments and projects also.

The Japanese language of Manga/Anime/Game is very casual and school courses require a formal version. That is why school grade doesn’t link to the conversation skill always.

Our teaching method is unique and really effective. Actually most of our high school students mentioned that they improved their skill quickly at JLC and the lessons are fun. The result of their SAT II Tests have been pretty high. There are high school students who continue lessons just for fun after achieving an “A”. We hope your son regain his interest for Japanese again. However, you have to understand that we don’t have a magic wand to change “C” into “A” simply by a wave of the wand.

✿ 生徒の日記 (せいとのにつき) ✿ Diary by JLC’s students

✿ 一月十八日 ✿

僕の普通の日を説明しようと思ったら、そんなものはあまりないと気付きました。月曜日に仕事で研究所の助手になりたいという女性と面接をしました。学歴はよくても経験は少なく、よく考えると決められないようになっています。家では、長男は宿題をよくやったのに、いろんな必要な物を学校から持たないで帰って来ました。僕は宿題をほめ、家内は忘れ物を叱って、やはり混乱になりましたよ。それで休みたいと思って、日記を書こうと決めました。



下の息子はチェスが好きです。まだほんの5歳なのですが、チェスでは兄より上手だと思って一生懸命頑張っています。8歳の兄は、ナイトを取られても構わないし、クイーンは捕まえられても、ただのゲームに過ぎないという態度ですが、5歳のは、チェスを始めるともはや甘い赤ちゃんのような子どもではなく猛猛しい竜になって、目がきつくなって、息が速くなって、鼻から火が少し出ているかもしれません。

僕の場合はそんな確かさはほとんどないんです。今は年を取ったので、若い時にはっきりしていた答えもまた疑問になってきてしまいました。兵器が悪いという意見を聞いたら、要るのではと考えこんだり、軍隊を使うのは駄目だと思ったりします。人が薬会社をほめると、「そんな行為は賛成できない」と言ったり、また別人が同じ会社を批判したら、「奇跡は無料なはずだ」と皮肉に答えたりしています。時々、自分で何が欲しいか分かった時代に帰りたいと思うんですが、そうすると子供達はなかった時になるので、今のままのほうがいいでしょう。(M)



❖ 2月13日 ❖

最近、上司と一緒に主張で7日間、日本に行きました。前、彼と飛行機に乗った時は、ちょっと心配しました。飛行機の中で仕事をするかどうか、寝るかどうか、映画を見るかどうか、どちらのほうがいいか分からなかったからです。今回は彼の考え方がだいぶわかっていたので、大丈夫でした。実は彼は僕より映画を見るのがもっと好きなんです。

日本に行く前に、色々な日本の製薬会社に連絡して、約束を取っておきました。会社の本社の所在地は主に二つあります。大阪と東京。時間が多くなかったので出張の大部分を東京で過ごしました。日本とアメリカの医学の体制は全然違います。日本は健康保険があって、厚生省が薬価を統制しています。そして、古い特許権が終了した薬とまだ終了していない薬と、両方の物価がほとんど同じでした。でも最近製薬会社は厚生省に古い薬を安くさせられました。これから将来は利益がどんどん小さくなると思います。



週末は少し暇があったので、新幹線で名古屋の友達に会いに行きました。彼は以前僕の大学院のルームメイトだったSさんです。彼は、背が高く、顔が丸くて、耳が大きくて、ハンサムです。最近、彼は新しいマンションを買いました。奥さんは名古屋大学の建築の博士課程で勉強しています。彼は日本の料理を作るのがとても上手で、僕になべを作ってくれました。すごく美味しかったです。彼はM社で働いていますが、会社の状態は安定してなくて、仕事の将来はあまり楽観的じゃなく、心配しています。それで、新しい計画を考えています。彼と奥さんはイタリアに引っ越したがっています。僕もその計画は達成できるといいと思います。がんばってください。(R)

❖ 二月十四日 ❖



日本には嫁と姑の確執があると聞いていますが、婿と舅の確執というものもあるのでしょうか。と言うのも、妻は日本人で、古いしきたりの中で育ちました。結婚する前から、私は義父から嫌われていました。妻は、それに関しては、「被害妄想」だと言って、とりあってくれませんが、私には確信があります。

妻に「愛しています」とも言えないのです。今日はヴァレンタインズデーですが、私が妻に「とても愛しています」と言うと、義父は「僕はそんな軽薄な言葉は使えないよ」と言いました。バラの花やチョコレートに関しては、「芝居みていると恥ずかしい」と言われました。義父にあげた誕生日のプレゼントは、開けてもみませんでした。妻の話によると、義父は、私からのプレゼントが気に入ったようですが、ちょっと信じられません。義父は、身体障害者ではありませんが、私の妻につめを切ってもらったり、ネクタイを切ってもらったりします。これらをどう解釈していいのでしょうか。

日本文学や、映画では、嫁と姑の確執をえがいたものはありますが、婿と舅のは、全然聞いたことがありません。婿と舅の確執が存在するのでしたら、私の気持ちは少し楽になるかもしれません。義父の滞在は、二週間くらいですが、お互いに歩み寄って、もっと理解したいと思います。(W)



❖ おしらせ ❖ Remarks

JLC supports a Japanese Language conversation group in the community and JLC's instructor Junko is the organizer of Bellevue-Factoria Japanese Language Meetup. Next meeting is 7-9 PM on Tue, 8 March at Starbucks (next to QFC), 3560-C 128th Factoria Blvd. Loehmann's Plaza. You can join us.

Please bring your friend to JLC. Any referrals signing up for a class results in a 20% discount of your next block of lessons.



あいうえおかきくけこさしずせそたつてとにぬのひひるへろろわわめもやゆよりりるれろわんあいうえおかきくけこさしずせそたつてとにぬのひひるへろろわわめもやゆよりりるれろわんあいうえ



Japanese Language Center

6011 152nd Ave. SE, Bellevue, WA 98006
Phone: 425-891-2129 Fax: 425-644-7728
<http://www.japanese-language.net>
<mailto:info@apanese-language.net>

Japanese Language Center provides

Japanese Language Instruction
and Translation Services

